

STILL, THE CHILDREN ARE HERE

## Media brief *Nota informativa*



### Indigenous Peoples

There are more than 300 million indigenous peoples living in about 70 countries around the world. Most are poor. For a variety of historical and political reasons, many indigenous peoples have been pushed onto the least fertile and most fragile lands in some of the world's most isolated places. In the Peruvian Andes, the Himalayas and the highlands of Viet Nam, for example, indigenous peoples often live at the highest altitudes, where they face the harshest conditions.

Poverty in mountain regions and other rural areas has a great deal to do with inaccessibility, with the complexity and fragility of mountain environments, and with the extent to which indigenous peoples are marginalized. In the Peruvian Andes, two out of every three households cannot access enough arable land to grow the food required to meet their nutritional needs. Soils in many of these harsh environments are depleted of minerals and micronutrients, thus increasing the risk of vitamin deficiency among those who live there.

Indigenous peoples living in isolated rural environments have few opportunities to improve their lives, to access basic services or to influence the institutions and policies that may change their lives in the future. They are less likely, for example, to have access to roads, schools and health care. Increasingly,

### Popolazioni indigene

*Ci sono più di 300 milioni di persone appartenenti a popolazioni indigene che vivono in circa 70 paesi in tutto il mondo. La maggior parte di esse sono povere. Per una serie di ragioni di carattere storico e politico, molte popolazioni indigene sono state spinte verso terreni meno fertili ed ecologicamente più fragili, in alcuni dei luoghi più isolati della terra. Sulle Ande peruviane, sulla catena dell'Himalaya e sugli altipiani del Vietnam, ad esempio, le popolazioni indigene spesso risiedono ad altitudini elevatissime, affrontando condizioni di vita estremamente dure.*

*La povertà nelle regioni montuose e in altre aree rurali dipende in gran parte dall'inaccessibilità, la complessità e la fragilità dell'ambiente montano e dalla misura in cui le popolazioni indigene sono emarginate. Sulle Ande peruviane, due famiglie su tre non hanno modo di accedere a terreni coltivabili sufficienti a produrre il cibo necessario a soddisfare i loro fabbisogni nutritivi. In molti di questi contesti ambientali difficili, i terreni sono molto poveri di minerali e sostanze nutritive, fattore che aumenta il rischio di carenze vitaminiche per coloro che vivono in quelle zone.*

*Le popolazioni indigene che vivono in contesti rurali isolati hanno poche opportunità di migliorare le proprie condizioni di vita, accedere a servizi di base o influenzare le istituzioni o le politiche che potrebbero cambiare le loro vite in futuro. È meno probabile, ad esempio, che possano usufruire di strade, scuole e assistenza sanitaria. Sempre più spesso, inoltre, le popolazioni*

indigenous peoples are also being displaced by outsiders, who come to expropriate and exploit local forests, minerals and water. Few indigenous peoples profit from the resources being taken out. Making matters worse, resource extraction is seldom managed sustainably, leaving indigenous peoples to live in the degraded environments the outsiders leave behind.

### **Land and survival**

Land has deep spiritual significance for many indigenous peoples. It is also crucial to their survival. Helping indigenous peoples secure rights to their ancestral territories and the natural resources they harbour is an urgent priority. Some governments have taken steps to give indigenous communities greater security. In India, for example, milestone legislation gives ownership of all non-timber forest products, such as plants, mushrooms, herbs and honey, to the village assembly. It also gives the village the right to manage its land, water and forests. In the Philippines, the government has legislated to recognize the concept of ancestral lands and establish community stewardship agreements for managing forests. These agreements grant indigenous peoples the sole right to cultivate and enjoy the products of the forests, and to allocate the land among themselves in accordance with their own customs.

### **A special bond with nature**

The values of many indigenous peoples are based on a close relationship with their surroundings. This link gives them a special role to play as stewards of natural resources and biodiversity. Over generations, for example, many indigenous peoples have acquired a unique and detailed understanding of their environments. Managed sustainably, territories where indigenous peoples live hold considerable economic potential as sources of water, timber and high-value niche products such as medicinal plants, organic foods and hand-woven fabrics. While these kinds of products are increasingly the focus of commercial interest,

*indigene sono costrette a spostarsi dall'arrivo di persone esterne che vengono a espropriare e sfruttare le foreste, le riserve minerarie e il patrimonio idrico del luogo. Di rado le popolazioni indigene traggono profitto dallo sfruttamento delle risorse. A peggiorare le cose, si aggiunge il fatto che l'estrazione delle risorse non viene quasi mai gestita in modo sostenibile, con la conseguenza che le popolazioni indigene si trovano poi a dover vivere nei contesti ambientali degradati che altri lasciano dietro di sé.*

### **Terra e sopravvivenza**

*La terra ha un profondo significato spirituale per molte popolazioni indigene. È anche essenziale per la loro sopravvivenza. Aiutare le popolazioni indigene ad affermare i propri diritti sui territori in cui vivono dai tempi dei loro progenitori e sulle risorse naturali che essi contengono è una priorità impellente. Alcuni governi hanno preso provvedimenti per garantire una maggiore sicurezza alle comunità indigene. In India, ad esempio, un complesso di leggi, che rappresenta una pietra miliare in questo campo, attribuisce la proprietà di tutti i prodotti della foresta diversi dal legname all'assemblea del villaggio. Conferisce anche al villaggio il diritto di gestire le risorse rappresentate dalla terra, dall'acqua e dalle foreste. Nelle Filippine, il governo ha promulgato delle leggi che riconoscono il concetto di diritto ancestrale sulla terra e stabiliscono accordi di amministrazione comunitaria per la gestione delle foreste. Tali accordi conferiscono alle popolazioni indigene il diritto esclusivo di coltivare e usufruire dei prodotti delle foreste, nonché di dividere la terra tra i vari membri della comunità secondo le loro tradizioni.*

### **Un legame speciale con la natura**

*I valori di molte popolazioni indigene si basano su un rapporto molto stretto con l'ambiente in cui vivono. Tale legame conferisce loro un ruolo particolare nella tutela delle risorse naturali e della biodiversità. Nel corso dei secoli, ad esempio, molte popolazioni indigene hanno acquisito una capacità unica di comprendere profondamente le caratteristiche dell'ambiente che li circonda. Se gestiti in modo sostenibile, i territori in cui risiedono le popolazioni indigene hanno un potenziale economico considerevole come fonti*

indigenous communities rarely receive a fair share of the economic benefits. And possibilities for the future are increasingly diminishing as private companies apply for patents on plants and other resources that have traditionally been used by indigenous peoples.

Legal instruments are needed to prevent the over-extraction of timber, minerals and plants, as well as to protect the intellectual property rights of indigenous peoples. Ground-breaking initiatives give some cause for hope. In Kerala, India, for example, when the Tropical Botanical Garden and Research Institute developed a drug from the plant *Trichopus zelanicus* with help from the local Zani tribe, a licensing agreement was struck that assured 50% of royalties would be put in the hands of the community.

## IFAD

The International Fund for Agricultural Development (IFAD) is a specialized agency of the United Nations dedicated to eradicating poverty and hunger in developing countries. It develops and finances, through low-interest loans and grants, projects that enable rural poor people to overcome poverty themselves. IFAD works with indigenous peoples mainly in Asia and the Pacific and Latin America and the Caribbean. In these regions, IFAD has invested USD 736 million in projects in support of indigenous peoples.

The United Nations declared 1994 to 2004 as the International Decade of the World's Indigenous Peoples. In partnership with indigenous peoples, UN agencies, governments, NGOs and private institutes are working to strengthen international cooperation in human rights, environment, development, education and health.

*di acqua, legname e pregiati prodotti di nicchia quali piante medicinali, cibi organici e tessuti realizzati artigianalmente. Nonostante questo genere di prodotti siano sempre più richiesti a scopi commerciali, di rado le comunità indigene partecipano in misura equa dei vantaggi economici che ne derivano. In futuro, le loro possibilità in tal senso diminuiranno sempre più, poiché le imprese private stanno gradualmente assicurandosi i diritti esclusivi su piante e altre risorse fino a oggi tradizionalmente usate dalle popolazioni indigene.*

*Sono necessari provvedimenti legali che impediscano lo sfruttamento eccessivo di legname, minerali e piante, e garantiscano al tempo stesso i diritti di proprietà intellettuale delle popolazioni indigene. Alcune iniziative innovative danno motivo di sperare. Ad esempio a Kerala, in India, quando il Tropical Botanical Garden and Research Institute (Giardino Botanico e Istituto di Ricerche Tropicali) realizzò un farmaco estratto dalla pianta *Trichopus zelanicus* con l'aiuto della locale tribù Zani, venne stabilito un accordo che garantiva che il 50% del ricavato dei diritti di vendita del prodotto venissero versati alla comunità.*

## IFAD

*Il Fondo Internazionale per lo Sviluppo Agricolo (IFAD) è un'agenzia specializzata delle Nazioni Unite con il mandato di eliminare la povertà e la fame nei paesi in via di sviluppo. Promuove e finanzia, attraverso prestiti a tasso di interesse agevolato e donazioni, progetti che mettano i poveri delle aree rurali in condizione di sconfiggere la povertà. L'IFAD lavora insieme a popolazioni indigene soprattutto in Asia e nella regione del Pacifico e in America Latina e nei Caraibi. In queste regioni, l'IFAD ha investito 736 milioni di dollari in progetti a sostegno delle popolazioni indigene.*

*Le Nazioni Unite hanno dichiarato il 1994-2004 Decennio Internazionale delle Popolazioni Indigene del Mondo. In collaborazione con popolazioni indigene, le agenzie delle Nazioni Unite, i governi, le ONG e le istituzioni private si impegnano a rafforzare la cooperazione internazionale per promuovere diritti umani, tutela dell'ambiente, sviluppo, istruzione e sanità.*